

BIEŁARUSKAJA

KRYNICA

PALITYČNAJA, HRAMADZKAJA I LITERATURNAJA NAZETA.

Adres Redakcyi i Administracyi:

WILNIA, LUDWISARSKAJA 1-19. (Wilno, Ludwisarska 1-19)

Redakcyja adčyniena ad 9 hadz. ran. da 4 hadz. wieč

„Bieł. KRYNICA“ kaštuje na hod—6 zał., na paŭhoda — 3 zał., na 3 miesiacy — 2 zał.

HAZETA WYCHODZIĆ RAZ U TYDZIEN.

Cena abwiestak:

na 1-šaj staroncy 60 hr., 2 i 3 — 50 hr., na 4-aj — 40 hroš. — za radok drobnaha druku ū adnej špalci.

Achwiary kaścielnaj palityki ks. Droniča.

Dnia 24.I. s. h., jak my ūžo pisali ū prošłym numary „B. Krynicy“, Wil. Akružny Sud zasudziŭ St. Hryba na 9 miesiacaŭ turmy, a M. Jermaka na 4 mies., pryčym da St. Hryba zastasawali h. zw. „areszt bezwzględny“ i zaraz-ža pasadzili ū Wialejski wastroh. Hety sumny wypadak lažycca wialikaj plamaju na asobu ks. Droniča, ciapierašniaha žodzišnaha probašča, jak maralnaha winoŭnika ūsich zaburėniaŭ u spakojnaj dahetul Žodzišnaj parachwii, jaki swajej kaścielnaj palitykaj prywiou da takoha sumnaha faktu.

Hlaniem tolki na sprawu ūżywańnia biełaruskaj mowy ū Žodzišnym kaściele ad pačatku.

Kail adbylosia ū Žodziškach dnia 26.IV.1925 h. hałasawańnie, chto choča jakoj mowy, dyk za mowu biełaruskaju hałasawała wializarnaja bołšaść. Nawat polskaja komisija przyznała, što biełaruskaj mowy chočuć 60 proc., a polskaj — 40 proc. Ab wynikach hałasawańnia komisija spisała pratakoi i pierasłała jaho biskupu. Na padstawie hetaha pratakoi tahočasny biskup Matulewič wydaŭ dnia 11.VII.1925 h. za № 2163 zahad, kab kožnuju niadzielu i šwiata było haworana biełaruskaje kazańnie ū čaście Imšy, a polskaje paśla Imšy. U čaście-ž Wialikaha Postu, kali zaraz paśla Imšy adbywajecca Kryžowaja Daroha, polskaje kazańnie maje być prad Imšoju.

Woś heta było aficyjalnaje rasparadžeńnie kaścielnaj ūlady ū sprawie paradku biełaruskich i polskich kazańniaŭ. Hetaha paradku dziaržaŭsia ks. W. Hadleŭski, budući ū Žodziškach i hetakaha mieniej bole paradku dziaržaŭsia i sam ks. Dronič pryjechaŭ ū Žodziški z tej tolki rožnica, što polskaje kazańnie pačaŭ hawaryć prad Imšoju, a biełaruskaje paśla Imšy. I ūsio było spakojna. Ks. Dronič dumaŭ, što biełarusy paśla Imšy nia buduć słuchać biełaruskaj nawuki i pašpiašać da chaty — i takim sposabam biełaruščyna ū Žodzišnym kaściele sama saboju pamre. Adnak stałasja inakš, biełaruščyna nia tolki nie zamiorła, ale jašče bolej uzmacawałasja, narod u wialikaj kolkaści słuchaŭ nawuku ū rodnej mowie i piajaŭ biełaruskija relihiynyja pieśni.

Tady Dronič, kab wywieści biełaruskaju mowu z kaścioła, kinuŭsia na hetaki sposab: jon 9.X.1927 h. użyšoŭ na ambonu i ūračysta abwiaściŭ, što bole biełaruskich nawuk hawaryć nia budzie, zabaraniiŭ pry hetym piajać u kaściele bieł. relihiynyja pieśni, kažućy, što chto zapiaje, to budzie piajać na Łukiškach — i hetyja swaje słowy śćwierdziŭ prysiahaj na ambonie calujućy kryž.

I praŭda — ū pryšljuju niadzielu 16.X.27 h. jon pačaŭ hawarać kazańnie tolki polskaje. Narod aburyŭsia i biełaruskaj relihiynaj piešniaj pierarwaŭ Droniču nawuku. Dronič zyišoŭ z ambony i kinuŭsia da narodu z takimi sławami, jakich my tut nadrukawać nia možam. Palicyja tady arištawała 17 čalawiek. Ad hetaha času i pačaŭsia niespakoj u Žodzišnym kaściele. Narod tak pakachaŭ swaju mowu, što ūstupać i nia du-

Pramowa Paśla Stepowiča

Skazana na pasiedžańni Sojmu 8 lutaha 1930 h. u čaście dyskusyi nad budžetam Ministra Unutranych Spraŭ.

(Pawodle stenahramy, pierakład z polskaha)

Wysoki Sojmie!

Biarući pad uwahu, što na pramowie—maj wyznačanych tolki niekalki minut času—niama mahčymaści ūnikać u paŭnatu pytańniaŭ zwiazanych z resortam Ministerstwa Unutranych Spraŭ, ahrańčusia dziela hetaha ahulnymi najbołš pryncypowymi spaściarohami.

Z ioletniaha ūzrostu budžetu Ministerstwa Unutranych Spraŭ zasłuhowaje na ūwahu pieradusim pazycyja ab wydatkach na utrymańnie palicyi. Bačym tut, u paraŭnańni z letašnim budžetam, pawialičeńnie wydatkaŭ bołš jak na 10 milionaŭ złotych.

U ciapierašnich časoach, kali i nawuka razam z hramadzkej apinijaj hanić dziaržaŭnyja łady z palicejskim systemam, heta asabliwaja apieka ūradu nad palicyjaj, i to ū čaścinie, kali zbiadnieńnie masaŭ stałasja ahulnym žjawiščam, —žjaŭlajecca wielmi dziŭnaj.

Užo katory hod haworycca z hetaj wysokaj trybuny ab tym, što palicyi za šmat; haworycca ab jaje pamianšeńni niatolki ū mecie aščadnaści, ale pieradusim u mecie wylučeńnia z hramadzka-ha žyćcia lišniaj palicejskaj apieki, tymbolš što heta apieka pierachodzie praŭnyja hranicy. Na žal, hetyja zakliki dajuć skutak adwarotny, bačym bo siahońnia pawyšeńnie wydatkaŭ na słužbu biaspiečnaści, jakaja na biełaruskich ziem-lach žjaŭlajecca faktyčna niebiaspiekaj. Skutak nienarmalna liku palicyi i jaje palityčnaha nastaŭleńnia jość toj, što palicyjanty, asabliwa nižejšyja, kab zdawolić wymahańni swaich staršych, a tak-ža kab pakazać, što darma chleba nie jaduć — šukajuć palityčnych prastupkaŭ i administracyjnych niedahladaŭ (wykroczeń) tam, dzie ich niama. Dziakujućy hetamu, bačym palicyjnyjawizyty amal što ū kožnaj wiaskowej chacie. Ja nia wiedaju inšaha žjawišča ū žyćci wioski, jakoje patrapila-b tak abrydzić žyćcio spakojnym hramadzianam, jak umiešywańnie z boku palicyi ūžo nawat u žyćcio prywatnaje. Hora takomu haspadaru, što wypiswaje, abo čytaje biełaruskija hazety. Jon ūniesieny ū špis asob „nieprawomyślnych“ i dziela hetaha moža być wyzwany na pastarunak palicyi, a tam nawat pabity. Chto ab hetym choča pierakanacca, niachaj, reč zrazumiełaja, nia šukaje nawočnych świed-

kaŭ. Palicyja nie takaja naiŭnaja, kab da swaich strašennych katawańniaŭ zaprašala asystentaŭ z pasiarod žycharoŭ wioski. Chopić zatoje adwie-dać pieršuju lepšuju wiosku, kab pačuć zhadnu-ju, strašennuju skarhu, zawučaju pomsty z nieba, što polskaja palicyja katuje Bielarusaŭ.

Za što bjuć? Heta zaleža ad nastroju kamandanta pastarunku. Časami za toje, što wyz-wany čalawiek padazrony jak „niebłahanadzio-ny“, a naprykład spakojny hramadzianin Michał Maroz byŭ skatawany na pastarunku ū Nowajel-ni (waj. Nawahr.) tolki za toje, što chacieŭ za-łażyć lehalnuju pačatkowuju biełaruskaju szkołu. Wo jak uraduje ū nas palicyja. Nia budu ūžo astanaŭlacca nad wiadomym zamiławańniem policyi da pisańnia pratakaŭ za sabaku biaz uwiazi, za niepabielenuju chaty i h. d.

U budžetnym preliminarij bačym taksama padwyžku bołš 4-čh milionaŭ na pensyi wajawo-dam i starostam. Kali ūziać pad uwahu, što pa-wiatowuja starasty častku swajho utrymań-nia majuć ad samaŭradaŭ, to i heta padwyška, mnie zdajecca, nia maje apraŭdańnia.

Haworaćy ab starastach u pawietach, nie mahu abminuć ich roli ū žyćci hetak zwanych samaŭradaŭ. Praŭdziwaj balačkej biełaruskaj wioski jość samawola starasty ū začwier-džańni wybaraŭ na wojta abo sołtysa. Stwaryŭ-sia ū nas cikawy typ profesyjnalnaha wojta, ja-ki budućy nam čuży pa narodnaści i pa duchu, stanowicca na čale hminy, z naznačeńnia staras-ty, na škodu intaresam wioski.

My, biełaruskija pasły, nia možam kłaści na plečy ciapierašniaha p. Ministra Unutranych Spraŭ toj adkaznaści za sumny spadak pa p. Mi-nistru Składkoŭskim. Zatoje budziem damahac-ca i čakać ad p. Ministra Juzefskaha likwidacyi nadużyćciaŭ i biaspraŭja, jakoje bačyłasja u časy ūradawańnia byŭšaha Ministra Unutranych Spra-waŭ.

BIEŁARUSKAJA, LITOŬSKAJA I ŬKRA-INSKAJA STUDENSKAJA MOŁADŹ NA TRADYCYJNYM ŠLACHU SUZYĆCIA

Tradycyjny šlach narodaŭ: ukrainskaha, li-toŭskaha i biełaruskaha štoraz bołš stanowicca zrazumiełym dla hramadzianstwaŭ hetych troch narodaŭ i štoraz bołš lučnaść ich zamacowy-wajecca.

Ad 1922 hodu biełarusy i ŭkraincy na foru-mie polskaha parlamentu zmahajucca za swaje prawy supolna. U hetyja časy da biełarуска-ukra-

maŭ, pisaŭ padańni da arcybiskupa i nawat da Nuncyja ū Waršawie. Ničoha nie pamahała, dyk narod sam baraniŭ swaich prawoŭ i piajaŭ u ka-sciele biełaruskija relihiynyja pieśni. Da hetakich śpiewakoŭ naležali St. Hryb i M. Jermak.

Ci jany winawaty z boku praŭnaha? Nam zdajecca, što nie. Prawa było pa ich staranie. Jany apiralisia na zahadzie biskupa Matulewiča, dazwoliŭšaha ūżywać u Žodzišnym kaściele biełaruskaje mowy; hety zahad nia byŭ skasawany nijakim zahadam paźniejšaj kaścielnaj ūlady — dyk jany ūżywali biełaruskaj mowy na praŭnaj padstawie.

A ks. Dronič jak raz naadwarot: jon hwał-tam wykinuŭ biełaruskaju mowu z kaścioła; swa-jej zajawaj i prysiahaj z publičnym calawańniem kryža sprawakawaŭ narod da čynnaha wystupleń-

nia ū abaronie swaich prawoŭ; jon urešcie prad-bačyŭ hetyja wystupleńni, bo hraziŭ Łukiškami—słowam, maralnaja wino tut nie zasudžanych, a ks. Droniča.

Hetyja ludzi — heta achwiary Droniča. Jon moža ciapić paciešycca, što dapiaŭ swajho. Adzin u turmie, a druhoja čakaje turma. Žandar u su-tanie zrabiŭ swajo. Jak čuwać, jon hatowić jašče nowyja achwiary. Na budućym procesie, dzie buduć sudić Justynu Halak, ks. Dronič wystu-paje jak świedka z boku prakuratury, razam z dwa-ma palicyjantami. Bolej świedkaŭ prakuratura nie padała, na akcie abwinawačańnia filhurujuć tolki troch: Dronič i dwa palicyjanty. Heta świedčyć ab Droniču samo za siabie.

ins aha frontu dałučajucca i litoŭcy. Minuły 1929h. zapisywajucca ŭ chronikach hodam historycznym aficyjalnaj lučnaści: litoŭcaŭ, biełarusaŭ i ŭkraıncaŭ pad Polščaj — ukraińska-biełaruskalitoŭskaja kanferencyja 27. XI. 1929 hodu ŭ Wařawie.

Hetym tradycyjnym ślacham idze biełaruskaje, ukraińskaje i litoŭskaje sučasnae hramadźianstwa, hetym-ža ślacham idzie budućaja: ukraińskaja, litoŭskaja i biełaruskaja intelihiencyja — studenskaja moładź.

Studenskaja moładź uspomnienych troch bratnich narodaŭ, zdabywajučy wyšejšuju aświetu ŭ Wilenskim uniwersytecie, nawlazaŭszy miż saboju lučnaść zakraplaje jaje supolnymi zborkami, kanferencyjami i ładžańniem supolnych biełaruskaukraińska-litoŭskich koncertaŭ.

U minułyja hady studenskaja moładź hetych narodaŭ ładziła supolnaja wiečary-harbatki, wystupała supolnym frontam na h. zw. „Bratnia-ku“, a siolecia dnia 9 h. m. naładziła aficyjalnymi studenskimi sajuzami: biełaruskim, ukraińskim i litoŭskim supolny koncert.

Koncert heny adbyŭsia wielmi ŭdała i wykazaŭ salidarnaść biełaruskaha, litoŭskaha i ukraińskaha studenstwa.

Henaja salidaryzacyja litoŭskaj, ukraińskaj i biełaruskaj studenskaj moładzi świedčyć užo ab tym, što wysiłki biełaruskapolskaj sanacyi kinuć kość niazhody ŭ sporach historycznych ab słaŭnym Litoŭskim Statucie — wialikim pomniku Wial. Kn. Litoŭskaha — dziaŭšawy biełaruskaha, litoŭskaha i ukraińskaha narodaŭ — mety swaje nie dapiali. Moładź wiernaja supolnym tradycyjam troch narodaŭ pajšla j dalej pa namiečanym minuŭšczynaj ślachu, nie prysłuchowujucysia da sanacyjnych dysonansaŭ.

p—k.

Z biełaruskaha žyćcia.

PAD POLŠCAJ.

Z dziejności Biel. Pas. Klubu. U časie dyskusii nad budżetam u Sojmie wystupaliz pramowami paŭsly: Stepowič, Jaremič i Karuza. Pramowy paŭslo Jaremiča i Karuzy budziem žmiaščać u nastupnych numerach „B.-Krynicy“.

Jak dawiedywjamsia, u dziaŭšajnym budżecie Polščy, dziakujučy zachadam paŭsła F. Jaremiča, pryniataja Sojmom znachodziucca suma 500 tysiać zł. na biełaruskija sprawy — 100 tysiać na bieł. wučycielskuju Seminaruju, 150 tysiać na wučycielskija kursy, 200 tysiać na budowu bursy Nawahradzkaj bieł. himnazii i 50 tysiać na wydawiećwa. Kab-ža nie na lemantary L. Majeŭskaha i čytanki polskaj abecedaj!

Redaktor i wydawiec „Шляху Моладзі“ pad sudom. Redaktor „Ш. М.“ M. Pieciukiewicz i wydawiec J. Bahdanowič atrymali akt abwinawačaćnia ŭ sprawie kanfiskaty „Шляху Моладзі“, u jakim abodwa abwinawačany pawodle 132 art. k. k. Sprawa budzie razhladacca ŭ Akružnym Sudzie.

Lektor biełaruskaj mowy ŭ Wilenskim uniwersytecie. Ad 15 h. m. pačynajucca lekcyi

biełaruskaj mowy ŭ Wilenskim uniwersytecie. Lekcyj henyja maje čytać wiedamy polonofil Janka Stankiewič.

Wystaŭka ručnych rabot wučanic Wil. Biel. Himnazii adbudziecca ŭ sali taje-ż himnazii 15 h. m.

Biełaruskaje pradstaŭleńnie na wioscy. 5. I. s. h. u w. Swincy Wialejskaha paw. moładź ładziła biełaruskaje pradstaŭleńnie. Adyhrali: „Janka Kancawy“, „Mikitaŭ Łapać“ i „Kwietka Paporaci“. Pradstaŭleńnie adbyłosia pad kiraŭnictwam A. Tumaš na adkaznaść Żodziskaha hurtka Biel. Inst. Haspadarki i Kultury. Narodu było tak šmat, što palicyja dziela wialikaha ściśku zabaranila pradawać bolš biletaŭ. Z pryčyny hetaj na pradstaŭleńnie hladziela tolki kala 300 asob.

Niawiedamy adwokat niawiedamaha „Biełaruskaha Carkoŭnaha Kamitetu“. Nikomu niawiedamy „Bieł. Carkoŭny Kamitet“ u swoj čas žmiaściŭ u polonofilskim Łuckiewičaŭski „Наперадзе“ adozwu da prawasłaŭnych biełarusaŭ, zaklikajučy bajkatawać wybary na carkoŭny Sabor. Biełaruski Nacyjanalny Kamitet u Nr. 5 „Bieł.-Krynicy“ padaŭ da wiedama biełaruskaha hramadźianstwa, što takaja biełaruskaja arhanizacyja, jak „Biełaruski Carkoŭny Kamitet“, a taksama i jaje skłađ nia wiedamy.

Ciapier-ža ŭ Łuckiewičaŭskim „Наперадзе“ z 12 h. m. niejki tak-ža niawiedamy adwokat niawiedamaha „Bieł. Cark. K. tu“ schawaŭšysia pad pseŭdonim „К-НМ“ zajaŭlaje „atkrytym“ piśmom, što niawiedamy „Bieł. Carkoŭny K-t“ nia čujecca ŭ abawiazku być publična wiedamym. Słowam, prad biełaruskim hramadźianstwam „Bieł. Cark. K-t“ ihraje ŭ zakrytuju. Wiedamy jon musić tolki Łuckiewičaŭskaj cheŭry.

Cikawaje piśmo! U Nr. 7 defenzyŭna Łuckiewičaŭskaha „Напераду“ pajawiliŭsia piśmo druhoha paŭsła Łuckiewiča staŭpa polska-biełaruskaj sanacyi, dyr. Wil. Biel. Himn. R. Astroŭskaha. Piśmo hena, jak wyhladaje z jaho žmieštu, miż inšym dakazwaje, što sučasny kirunak u Wil. Biel. Himnazii „można nazwać hramadaŭskim, bo jon radykalna-narodnicki“. Woś-ža, kali palitiku ŭ himnazii świaŭdžaje dyr. himnazii, dyk trudna jamu nia wiereć. Adno tolki treba dađać, što pad henymi słowami: „hramadaŭski, radykalna-narodnicki“ treba rozumieć: *polksanacyjny*. Ale ab hetym siańnia ŭsie wiedajuć. Dyk biespatrebna dyr. Astroŭski łamajucca ŭ adčynienija dźwiery, a jašče bolš biespatrebna, jak daŭniej, tak i ciapier užywaje himnaziju jak koryz u swaich z Łuckiewičam palitycznych aferach. Sumna! Kożnaja palityka ŭ škole — zło wialikaje, ale jašče bolšaje zło toj cynizm dyr. Astroŭskaha, z jakim jon publična da palityki ŭ pawieranaj jamu škole pryznajecca!

Da hetaj sprawy jašče wierniemsia.

Z RADAWAJ BIEŁARUSI.

Dla sialan, spraciwiŭšychsia kamunie, prakuror damahajucca kary śmierci. Ab tym, z jakim prymusam kamunisty zahaniajuć sialan Radawaj Biełarusi ŭ kamunu i što sialanie, praciwiačysia kamunie, wystupajuć u abaronie swajej

Z Polščy.

Sojm pracuje. Budżetnaja sesija Sojmu skončana pieramohaj Sojmu. Cikawa, jak budzie Sojm razhladać prajekty žmieny konstytucyi? Ale heta pakaža niedalokaja budućynia.

Z zahraniцы.

Apostalskaja Stalica ab bałšawikoch. Haława katalickaha Kaścioła papież Pius XI wydaŭ da ŭsiaho świetu adozwu, u jakoj świaŭdžaje, što nieaficyjalnaja pierahawory Watykanu z Maskwoj nie dali nijakich rezultataŭ. Usie wysiłki Papieża pazbawić rasiejski narod ad panujučaha nad im zła, ničoha nie pamahli. Udałosia tolki zbawić ad śmierci patryarcha Tichana i pry pomačy achwiar z usich staron świetu abaranic ad hałodnaj śmierci 150 tysiać dziaciej. Ale dalej pracuńniki miłasierdzia prymušany byli spynić swaju dziejność, bo bałšawiki ličyli za lepšaje zasudzić tysiačy niawinawatych na śmierć. Bałšawiki dašli da taho, što prymušali rabotnikaŭ wyrakacca wiery pad pahrozaj pazbaŭleńnia ich kartačakaŭ na chleb i prawa na kwateru. Bałšawiki, ładziačy biazbożnaja karnawały, adziawali padrostkaŭ u wopratku duchoŭnikaŭ i im zahadywali publična plawać na kryż. U kancy adozwy Papież zaklikaŭ ŭsich wiernych da malitwy u dzień św. Jozefa 19 sakawika.

U S.S.R.R. socyjalnaja rewolucyja wyhladaje jak wajna komunistaŭ z sialanstwam. Uwieś čas panawańnia komunistyčnaj partyi ŭ S.S.R.R. aź da sioletnieha hodu wiałasia tolki padhatoŭka da socyjalnaj komunistyčnaj rewolucyi. Ciapier-ža kamunisty prystupili da swajej rewolucyi i pačali nastupać na wiosku. Likwidujuć prywatnaju ŭłasnaść i zawodziac kamunu. Na hetuju rabotu, dziela zawodziac kamuny zarhanizawali 100 tysiaćnaju armiju haradzkich rabotnikaŭ i pasłali ich u wiosku na zmahańnie z h. zw. „kułakami“ — adbirać u hetych zamażniejšych sialan usio, što tolki znajduć i zakładać pa wioskach kamuny. U pomač hetaj stotysiačnej armii rabotnikaŭ wysłanych na wajnu ŭ wiosku z sialanstwam takaja-ż armija wyznačana i čyrwonaarmiejcaŭ — wojska. Chto kaho zwajuje: kamunisty wiosku, ci wioska komunistaŭ — pakaža budućynia.

Komsamolcy razhromliwauć kooperatywy. Bałšawiki, zarhanizawaŭszy 50 tysiać komsamolaŭ, byccam dziela ahitacyi na wioscy, pasłali ich siać les. Komsamolcy nia prywykšyja da pracy i zdolnyja tolki da ahitacyi kinuli siać les i pačali razhromliwac bałšawickija kooperatywy. Bałšawickija ŭłady u strachu prad swaimi-ż haduncami parassyłali ich u mienš zaludnienyja miescy, kab jany nia byli tak škodnymi bałšawickamu ładu. Słowam, kamunisty pracawać nia chočuć, a tolki kamandawać. Hetak uzhadawali i moładź u „komsamolač“.

Ułasnaści z arużžam u rukach, my užo nia raz pisali. Ciapier, jak padajuć niamieckija hazety, adbywajucca ŭ Radawaj Biełarusi sud nad 60 sialanami, spraciwiŭšymisia kamunie. Prakuror damahajucca dla ŭsich 60 asob kary śmierci.

Kolektywizacyja Sawieckaje Biełarusi.

II.

Prawodziacy ahułnuju kolektywizacyju Saw. Biełarusi, kamunisty majuć na mecie nia tolki zawiacciać kamunu i hetym addać swajmu kontrolu sialanskija haspadarki (jak jany zawuć — fabryki zboża), ale majuć jašče na mecie prawiaćci swaju prahramu da kanca, heta značyć ž niasci relihiju i sialmju.

Relihija ŭ sawietach aficyjalna pryznajucca za reč prywatnaju, ale tyja ludzi, jakija tam byli, abo naahuł interesawaliŭsia sawieckim žyćciom, wiedajuć dobra, što bałšawiki iduć da poŭnaha žnistažaćnia ŭsiakej relihii. Heta wypływaŭe z ichnaj prahramy i z ichnaha materyjalistyčnaha razumićnia świetu. (Jany nie pryznajuc ducha, značyć Boha i duży, a pryznajuc tolki materyju).

Žnistożyć relihiju jany pastanawili ad samaha pačatku swajho istnawańnia, ale nie prawodzili hetaha raptoŭna, bo bajalisia narodu. Jany tolki pawiali šyrokuju antyreligijnaju ahitacyju; pašyrali ŭsialakuju biazbożnickuju literaturu, abšmiejwali ŭsie relihii, rysawali rożnyja karykatury, wazili na hruzawych samachodach rożnyja fihury pradstaŭlajučyja niby Boha Ajca, Juzasa Chrysta abo Maci Božuju, potym hetyja

fihury kidali ŭ hraz abo palili. Takim paradkam jany staralisia apahanić najbołšyja chryścijanskija swiaťaści i hetym adwiarnuć narod ad relihii. Ale ŭsio heta słaŭba pamahała. Bywali takija wypadki, što ichnaja ahitacyja rabila jakraz naadwarot: ludzi, katoryja susim nia wiereyli i nie chadzili ni ŭ kaścioł, ni ŭ carkwu, kali pabačyli takaje naruhańnie nad chryścijonstwam, išli ŭ swiatyniu Božuju i rabilisia wierujučymi...

Praśledujučy relihiju kamunisty asabliŭšuju ŭwahu žwiarnuli na dziaciej i maładziaž. Jany zabaranili wučyć relihiju ŭ szkołach i nia tolki ŭ szkołach, ale ŭsiudy, nawat u swiatyni abo ŭ prywatnaj kwatery. Za nawučańnie maładziaży (da 18 hadoŭ) relihii, duchoŭnych sudzili i dawali pa 10 hadoŭ katarhi. Hetym chacieli adarwać maładziaž ad relihii i duchawienstwa. Praŭda, hetaj zabaronaj jany dapiali peŭnych wynikaŭ, ale nia susim. Zdaralasia wielmi časta, što maładziaž nia tolki chadzila ŭ swiatyni Božyja, ale nawat naležala da carkoŭnych i kaścielnych choraŭ! U sawieckich hazetach časta možna było spatkać narakańnie, što chodzic plaćać u swiatyni nawat siabry i siabroŭki komsomołu (komunistyčnaj maładziaży).

Hetakaja rezultaty dziesiaci hadowaj ahitacyi, naśmieškaŭ i praśledu relihii nia byli zdawalniajučymi dla komunistaŭ. Dyk jany prystupili ciapier da raščaha zmahańnia z relihijaj,

a hetym raščym zmahańniem jość ahułnaja kolektywizacyja wioski.

Jakim-ža sposabam kamunisty maniacca žništożyć relihiju pry pomačy kolektywizacyi? A woś jakim.

Treba wiedać, što ŭ sawietach usie swiatyni i duchawienstwa znachodziacca na ŭtrymańni parachwijaŭ. Parachwianie biełar ŭ arendu ad bałšawikoŭ carkwu ci kaścioł, jakija tam abjaŭleny niby narodnaj ŭłasnaściu, plaćać za jaje dawoli wysoki čynš, zbirajuć hrošy na remont swajej swiatyni, kali jana walicca abo ciače, kuplajuć da swiatyni ŭsie patrebnyja tam pryłady, plaćać pensiju duchawienstwu — słowam jany z swaich hrošaj i składak aplačwajuć usie žwiazanyja z utrymańniem swiatyni raschody. I nia hledziać na toje, što kamunisty adnosiliŭsia da tych ludziej, katoryja naležać da jakojś relihijnaj hminy (parachwii) wielmi niaprychilna (napr. nie dawali im kartačak na pradukty abo adziežu), ludzi paddzierżywali swaje swiatyni jak mahli. Praŭda, zdaralisia wypadki, što ludziam było nie pad siłu ŭdziaŭać swiatyniu, aplaćić uwieś čynš i ŭsialaki padatak za jaje, dyk tuju swiatyniu kamunisty abwaračywali na swiecki ŭżytek, najčastej na swaje komunistyčnyja kluby.

Dyk ciapier pry ahułnaj kolektywizacyi i skasawańni prywatnaj ŭłasnaści, kamunisty duma-

D A N A S P I Š U Ć.

ZMAHAŃNI KS. BŻOZOŪSKAHA Z BIEŁARUŠČYNAJ.

Daniuśawa, Wialejskaha paw. Z pačatkam sioletniaha hodu, probašć našaj parachwii ks. Bżozoŭski pačaŭ zmahacca z biełaruščynaj. Da hetaha zmahańnia ŭżywaŭ jon i ambony. Hrazić čytačom „B. Krynicy“ admowaj kaścielnaj abščuhi. Adnojčy zajaŭiŭ, što kali nie pierastanuć čytać „B. K.“, dyk tych nia budzie ŭwaga za katalikoŭ, a kali chto z čytačoŭ „B. K.“ budzie žanicca, dyk nia daść ślubu. Hraziŭ, što budzie čytać z ambony proźwiščy tych asob, jakija čytajuć „B. Krynicu.“ U hetym swaim zmahańni ks. Bżozoŭski starajučysia apahanić usio, što jość biełaruskaje, nia stydaŭsia nawat cytaŭać i takija wyrazy „i šyroka i hruba i nizkaha rostu, jeść, woŭy bjeć i česa karostu,“ nazywaŭčy hetyja frazy pieknotaj biełaruskaj paezii.

Dziŭna, što ksiondz dy zahladaje ŭ takuju brukowuju literaturu i niekatoryja słowy z jaje cytuje. Jon pastaraŭsia tak-ža dostać ad niekatorych asob, jak ad staršyni hurtka Bieł. Inst. Hasp. i Kult. zračeńnia na piśmie „B. Krynicy“ zapeŭniŭšy, što ŭ kulturnaj pracy pieraškadžać nia budzie Ale heta byli tolki abiacanki, bo zaraz-ža zajaŭiŭ, što kali b dzie ładziłisia biełaruskija pradstaŭleńni, dyk pad wialikim hrachom zabaraniajecca tudy katalikom iści, a kali chto hetaj jaho zabarony nie pasłuchaje — budzie čytać taho z ambony, jak wialikaha hrešnika. Hetyja śmiašnyja sposaby zmahańnia ks. B. z biełaruščynaj nikoha ad biełaruskaj sprawy nie adstraŭajuć, a tolki jašče bolš hartujuć u zmahańni za swajo rodnaje. Niedaloki.

Z ŠKOLNAJ SPRAWAJ U NAS BŁAHA.

Warakomščyna, Nawahradzkaha paw. Jość u nas školy polskija, ale karyści dla našych dzieciej z ich mała. Chodziać našy dzieci pa nieskulka hodoŭ u polskuju szkołę i ničoha nawučycca nia mohuć. Sialanie byli sabraŭšysia padaŭać prad Nowym Hodam deklaracyi na biełaruskuju szkołę, ale jak pačali straŭić rožnyja ciomnyja adzinki, dyk spużalisia i apuścili ruki. Dyk dzieciam prydzieccie i hety hod siazdzieć u polskaj škole i łypać wačmi nie rozumiejuć wučyciela. Nu, ale što zrobiš, kali našy sialanie jašče słuchajuć rožnych prachadzimcaŭ i nadtaž bajacca strachaŭ. Špak.

KULTURNAJA PRACA.

w. Zialonka, Świančianskaha paw. Naša moładź choć i nia majuć nijakaj arhanizacyi 19 I. s. h. zladziła biełaruski spektakl. Adyhrali kamedyju „Wybary Staršyni.“ Narodu było tak śmat, što treba było jhrać dwa razy h. zn. dźwie źmieny. Sceničny twar wykanali: A. Żwireła, F. Šynkiewič, S. Swirbut, J. Warnieła, B. Urban, S. Radutka, J. Simaška, J. Wilkojć, S. Warnieła, J. Dudaronak, M. Miečkoŭski, B. Wilkojć i N. Simaška. Scena adyhraŭna wielmi dobra i ŭsie by i zdawoleny.

Čeść Tabie Moładź! Pastarajsia załażyć hurtok B. I. H. i K. i pracuj na karyść Bačkauščyni! Zabłosiški

BIEŁARUSKAJA ŚWIEDAMAŚĆ ŠYRYCCA.

m. Radaškawičy, Maładečanskaha paw. Jak tolki školnymi ŭładami začyniłasja ŭ nas Biełaruskaja Himnazija, niekatoryja dumali, što biełaruski adradžeński ruch zamre, ažo stalasia naadwarot. Nacyjanalnaja świedamaść ni čuć nia spyniłasja, ale jašče bolš pašyryłasja.

Možna zaŭważyć užo i siarod katalikoŭ, jakija ŭpierad ličyli siabie za palakoŭ — ciapier świadoma siabie nazywajuć katalikami-biełarusami. Najbolš ŭświedamila nas hazeta „Biełaruskaja Krynica“ za što joj wialikaja padziaka. P. Č.

KARYSNY WIEČAR.

m. Dubrowy, Maładečanskaha paw. Na prawasłaŭnaje Wadochryšča 19 studzienia s. h. zdaryłasja mnie być u miastečku Dubrowach i jakraz ŭ hety dzień tam adbywaŭsia biełaruski spektakl, ładžany Krynickim hurtkom B. I. H. K. Adyhrywali kamedyju „Michała“ i „Lekary i leki.“

Wialikaja sala była ŭsia zapoŭniłena narodam. Na pryhoža ŭdekarawanaj scenie ŭbačyli maładych-siaŭcoŭ kultury, a jak scena začyniłasja, wopleskam nia było kanca. Chacia niekatoryja artyŭsty wystupali pieršy raz na scenie, adnak swaje roli wykanali pamastacku. Ŭsia moładź, byŭšaja na spektakli, nia moža zabycca swaich rodných sloŭ pačutych sa sceny, jakija hłyboka zapali ŭ maładyja duŭy. Wodhuki pra spektakl praniašliŭsia hučnym recham pa ŭsim pawiecie.

Čeść Wam i wialikaja padziaka, maładyja artyŭsty i artyŭstki, hetym Wy robicie wialikuju rabotu dla Biełaruskaha narodu. P. Čabarok.

BIADA I HAREŁKA.

Dziawieniški, Ašmianskaha paw. Dziŭna niejak, što harełka jość nieadčepnym pryjacielem biady. Mała jość takich biedaŭ, kab jany byli nieźwiazany z harełkaj. Užo-ž ciapier na našaj biełaruskaj wioscy takaja biada, što i apisać trudna, a moža chto skaža, što niama ŭ nas harełki, abo jaje biadaki sialanie nia pjuć? Dy nie — pjuć jak wadul A wypiušy harełki biada jašče bolšaj robicca. Adzin štoś hublaje, druhi ŭlezie nie ŭ swajo.

Darahija braty! Treba nam hetaha woraha — harełku wyhaniać z našaj staronki, bo jana nas zhubić. D.

HAROI, PALESKAJA MOŁADŹ!

Budslaŭ, Wialejskaha paw. 26 I. 30 h. u pamiaščeńni Budslaŭskaje hminy Hurtok B. I. H. i Kultury ładziŭ spektakl-wiečarynu. Śmatlikaja publika ŭbačyla na scenie „Paŭlaniec“ — Rodziwiciŭ i „Piarestuju Krasulu“. U roli artyŭstaŭ wystupali pieršy raz chłopczy i dźiaŭčaty wykluč-

na z w. Palešsie. I treba adznačyć, što pieršy blin nia wyjšaŭ komam, jak časta bywaje ŭ takich wypadkach. Naadwarot, treba padkreślić, što maładyja artyŭsty-amatary spoŭnili swajo zadańnie zusim zdawalniajuča. Ab hetym świedčyli burnyja wopleski publiki. Niachaj-ža i na dalej razwiwajecca Paleskaja moładź i pracuje na karyść Bačkauščyni. Chaj jana budzie prykładam dla toj moładzi, katoraja da hetaha času nia maje adwahi parwać suwlazi z rožnymi „kułkami“ i rahatami šapkami, zaśmiečwaje rodnuju mowu barbaryzmami*) i čurajecca ŭsiaho rod-naha.

Na aŭtar Adradžeńnia.

U niadzielu 2. II. 30 h. budynak Budslaŭskaje pačatkowaje školy byŭ świedkam wialikaha hramadzianskaha ŭčynku biełaruskaha pracownaha sialanstwa. Adbywaŭsia hadawy schod siabroŭ kooperatywu „Zhoda“ i ŭ budźecie na 1930 hod u liku inšych kulturna-praświetnych wydatkaŭ było ŭchwalena achwierawać 50 zał. na Biblioteku Hurtka B. I. H. i K. Pastanowa hetaja była prawiedziŭna adnahałosna, pry adnym ustrymaŭšysia (pisar Hryniawiecki). Świedčyć jana ab wialikich życiowych ślach našaha narodu, jaki zrazumieŭ užo klič „Sam-sabie.“ Budslaŭski.

ŠUKAJUĆ.

U m. Daŭhinawie, Wialejskaha paw. zja-wiłasja sioleta biełaruskija kalendary. Dawiedaŭšysia ab hetym palicyjant Wawžyniak chadziŭ pa ŭsich miestačkowych kramach, šukajućy winawajcaŭ sprawadzańnia hetaj „nielehałščyny“ Daŭhinawski.

Ab haspadarcy.

Prawiły dajeńnia.

Ziemlaroby ŭ Danii zajmajucca małačars-twam na wialikuju ruku i majuć z hetaha wialiki dachod. U chlawoch paraźwiešyŭany tablički z hetymi prawilami:

1. Karowa jość tvoram, jaki taksama jak i čaławiek adčuwaŭ bol i zdawalnieńnie. Łas-kawaje abchodžańnie z karovaj ablahčaŭe pracu i wiadzie da vyrableńnia bolšaha mnoŭstva małaka.
2. Čwičeńniem vym'ja palapšajecca. Vydoi-vaj dzieła taho staranna, bo hetym samym raź-vivajecca vym'ja i palapšajecca jakaść małaka: samaje apošniaje małako jość užo śmiatana.
3. Dai dobra: ssaki biary ŭ poŭnuju daloŭ i małako vyciskaj; kiepska robić, chto małako vyciahuje, vyciskaj małako ŭ kirunku źvierchu ŭniz. Nikoli nie pieraryvaj dajeńnia, pakul nia vydaiš karovu da apošniaj kapli. Pahładź karovu prad i pašla dajeńnia.**)
4. Čystata pry dajeńni: Načyńnie da dajeń-nia musić być susiom čystaje. Abmyvaj ruki

*) čužymi słowami.

**) Ale ruki pry dajeńni musiać być čystyja.

juć pakasawać i ŭsie ŭwiatyni. Niachaj ciapier paprabuje sialanin udziarać carkwu abo kaścioł — kažuć jany. I sapraŭdy. Daŭniej siela-nin mieŭ swajo haspadarku, mieŭ jaki pud zbo-ža na prodaž, mieŭ wywieścić na rynek krychu masła, bulby, časam parsiuła jakoha abo cia-łušku ci karowu, a ciapier što? Ničoha, bo ŭsio budzie naležać nie da jaho, a da kolektywul

Ciapier nawat jojka žonka nie predaść, bo i kury naležać da kolektywul Wot i waźmi hro-ŭy na carkwu abo na kaścioł, kali sam nia ma-ješ! Małaka dla chworaha dźiciaci i to idzi pra-si ŭ sawieckaha kamisera — ekanome, a što hawaryć, kab mahčy pakryć usie raschody, zwa-zanyja z utrymańniem ŭwiatyni

Woś hetakim paradkam praz uwodžańnie kolektywizacyi, komunisty dumajuć wykaranić relihiju dazwańnia. Nam zdajecca, što ŭwiaty-niaŭ takim paradkam mohuć śmat pakasawać, ale relihii nia tak lohka wykaranić z serca ludz-koha, ludzi ŭsiarodna buduć hawaryć paciery i ŭ kołchoznych barakach — a daść Boh—i du-chawienstwa ich nie pakinie...

Ale nia tolki relihiju — choć wowieści komunisty praz swaju kolektywizacyju. Jany sia-hajuć jašče dalej i hłybiej — jany choć uć skasawać i siamju.

Pryčym tut siamja? — spytajecca chto. Ci

siamja pieraškadžaje komunistym u ichnych pla-nach? Tak, pieraškadžaje. Ŭsiaki wledeje, što siamja jość asnowaj prywatnaj ŭłasnaści. Pa-kul čaławiek nie aženicca, jon mała dbaje ab swaju prywatnuju ŭłasnaść, ale jak tolki ažaŭni-sia — zaraz-ža pačynaje staracca, kab uparadkawać i pawialičyć swaju ŭłasnaść. Ciapier treba pas-tawić i addzielnuju chotu i kupić karouku i pry-dbać siakoje takaje haspadarskaje znadobbie — słowam, čaławiek padobny tahdy da taje ptuški, što ŭje swajo hniazdzička. Woś takim paradkam siamja jość sapraŭdnaj asnowaj i fundamentam, na jakim apirojecca prywatnaja ŭłasnaść. Zacha-waŭšy siamju, niemahčyma skasawać prywatnu-ju ŭłasnaść.

Wiedajuć ab hetym dobra komunisty i za-tym praz kolektywizacyju dumajuć skasawać i siamju. Pa ichnaj prahramie u takim kolekty-wie (ci kamunie) siamji być nie pawinna. U ko-lektywnych barakach ludzi — i mužčyny i žan-čyny — pawinny żyć razam. Tak, jak żywuć awiečki ŭ chławie abo inšaja żywiola. Niachaj żywuć jak choć i robić što choć. Dzieci buduć hadawacca nie pry bačkach, ale ŭ prytuł-kach, dzie buduć ich uzhadowywać u čysta ko-munistyčnym i biazrelihiynym duchu, kab dźicia prypadkam nie pačuła ad matki paciaraŭ abo relihiinaj pieśni. Dźaciej buduć rassylać pa da-lokich prytułkach, kab časam matka nie paznała

swajho dźiciaci i dźicia nie prywiazalasja da matki, kab takim čynam nie zawiazalasja iznoŭ siamja...

Woś jakija, u apošnich swaich metach, im-kneńni komunistym. Ciapier, jak čuwać, dźaciej ad bačkoŭ jašče ni adbirajuć, tolki zhaniajuć u supolny barak, ale ŭ budućynie, prawodziacy ścisła swaju prahramu pawodle planu h. zw. piaci-hodak (kožnyja piat hodoŭ krok napierad da komunizmu — kažuć jany) jany maniacca prawieści i heta. Ciapier tolki jany dali wialikuju swabodu ŭ žanimstwie i razwodach — heta ma-je być padhatawačym i pierachodnym mamen-tam da poŭnaje komunizacyi ŭsiaho życia wa ŭsich sawieckich respublikach.

Sawieckija i zahranicnyja hazety ciapier śmat pišuć ab hetaj komunizacyi (ci jak ciapier kažuć: kolektywizacyi) sialanstwa ŭ S. S. R. R. Wyjaśnić toje pałažeńnie, u jakim znajšosia ciapier naša sialanstwa pa toj bok miaży, my ŭwazaŭali za swoj abawiazak. Ab tym, jak heta kolektywizacyja budzie prawodziacca, budziem pi-sać u chronicy „z Radawaj Biełarusi“ abo pa-dawać u wiestkach z S. S. R. R. Naŭy čytačy pa-winny pilna sačyć za ŭsim tym, što tam robicca.

Prysylajcie padpisku na „Biełaruskuju Krynicu“.

prad i paśla dajeńnia. Pry dajeńni miej ruki suchija i budź pry hetym zaŭsiody čysta apranieny.

Zdarowaje wym'ja: kali bačyš rany abo vysypku na vym'i, abo ssakach, kali vidziš što małako redkaje ci źmienienaje, paradžsia zaraz-ža z susiedam, abo paklič dochtara-veterynara.

6. Para dajeńnia: z dajeńniem pačynaj zaŭsiady ŭ tuju samaju paru i karovy dai zaŭsiady ŭ timsamym paradku.

(Z pracaj inż. Ad. Klimowiča)

Naša pošta.

Niedalokamu. Z prysłanaha karystajem. Niezabyłamu. Z matarjału skarystajem. Miedźwiadzionku. Waš matarjał u hety nu-mar spaźniusia, źmieściu u nastupnym łacinki.

Fr. Jančuk. Prošbu spaŭniajam. Aleks. Leaškiewiču. Hazetu pasyłajem. W. Pukiew. Zusim razumiejem Wašaje pała-žeńnie, prošbu spaŭniajam.

J. Sierhijewiču. Brakujučyja numary dama-hajciesia na poście.

J. Sarocy. U henaj škole moža nawučycca tolki na majstra, jaki budzie mahčy budawać. Reč zrazumiela-ja, što na inżyniera nie nawučycca. Biazumoŭna šmat le-piej budzie, kali Waš syn budzie wučycca ŭ hetaj škole dym zusim biez nawuki. Namaŭlać nia možam, jak sami ŭwažajecie, adno zaznačajem, što lepšych warunkaŭ da nawuki dla našych sielan nia ma niźdie.

J. Saŭko. Takuju knižku Wy možacie kupić u kniharni „Pahonia“, Ludwisarskaja 1. Knižka hena napi-sana ŭ pol-kaj mowie i kaštuje niešta kala 60 zł. Kali cikawicieśia takim pytańniem, to raim kupić jaje, bo ja-na wielmi papularnaja.

Alek. Łaŭnikiew. Z prysłanaha ŭ swaim ča-sie skarystajem.

Sutkoŭcu. Praŭnuju paru damo.

J. Pławiejskam. Prošbu spaŭniajam.

W. Kažamiacy. Hazetu pasyłajem, prysyłajcie padpisnuju platu.

S. Nadozirnyč. „Bieł. Krynicu“ pasyłajem.

Łahunionku. Wašyja ŭwahi wiemi słušnyja.

Hazetu pasyłajem Wam i naďalej.

Strychlinie. Z prysłanaha skarystajem, pišy-cie bolš.

P. Marcinkiewiču ŭ Łatwii. Prošbu Wašu spoŭnili.

W. Kireju. Hazeta Wam wysyłajecca akuratna, damahajciesia na poście.

J. Zajcu. Hazetu pasyłajem, prysyłajcie padpis-nuju platu.

E. Smolskam. Probnaja numary „Bieł. Kry-nicy“ pasyłajem.

P. Šablinskamu ŭ Łatwii. Prošbu spaŭnia-jem. Prypaminajem, što za Wami jość šmat zalehłaściaŭ, prosim reħulawać ich.

M. Durejcy. Ad padpisnoj platy Was, jak kares-pandenta našaje hazety, zwalniam. Starajciesia pada-wać wyraznyja, praŭdziwyja fakty, majučyja aħulnaje značeń-nie, dyk koźnuju karesp. budziem źmiaščać.

J. Turonku. U hetakaj sprawie my nia možam Wam dawać radu, rabicie tak, jek dla Was wyħadniej i lepš.

Ko-ko. Wieršy atrymali, razħledzim.

Auħ. Ściepulonku. Hazetu pasyłajem, prysy-lajcie padpisnuju platu.

J. Hryšeľu. Hrošy atrymali, dziakujem, hazetu pasyłajem.

M. Mar. U swaim čaśie źmieściu.

Ul. Dubroŭski. Knižka ab jakoj Wy pytajecie naz „Łakarskija Ziolki“, kaštuje 50 hr. z pierasyłkaj. Napisana ŭ bieł. mowie. Kupić možna ŭ kniharni „Pahonia“ Ludwisarskaja 1. Adres źmi-nili.

Hrošy atrymali ad: a. Filewiča, A. Sinkiewi-ča, Ul. Kondrata, J. Saŭki, Stan. Blińa.

Kataloh

(Knihapis)

biełaruskich knih ułasnych kniharni „Pahonia“ (Wilnia, Ludwisarskaja 1), a takža ŭziatych na prodaž ad inšych wydawieŭstwaŭ.

Я—J

Язэп Нарцызаў. — Вар'ят без вар'яч-тва і Вялікая шыша. повесць. Выд. Б. Клецкіна, Вільня 1923, стр. 64, ц. 1,00

Як ратаваць уздутую жывёлу. Перала-жыў на беларускаю мову Антось Хат-ні. Вільня 1909 г. стр. 12, цана . . . 0,20

Як раўніліць зыск з кароў. Выд. Т-ва Alfa Nobel u Waršawie. Str. 8. Cana 0,10

Якое закупаць масла і як яго пера-хоўваць. Выд. Від. Саюзу Коопэра-тываў. Стр. 4 цана 0,10

Ядвігін Ш. — Дзед Завала. Выд. „На-шае Хаты.“ Вершаўная легенда Віль-ня, 1910 г. Стр. 15. Цана 0,25

Ядвігін Ш. — Бярозка. Выд. Б. Клец-кіна. Зборнік расказаў. Вільня, 1923 г. Стр. 48. Цана 0,90

Nadzwyczajnaja zimowaja akazija!

Abminajcie pasrednikaŭ i pierakupšчыkaŭ, nabywajcie tawary prosta z pieršaj krynicy, — na paławinu taniej, čym u wašych miasco-waściach. Zaaščadźajcie ciažka zapracawanyja hrošy, wydawanyja ŭ wašych wakolicach, dyk at-rymajecie ŭ nas padwojniju kolkaść tawaru. Ce-ly komplekt tolki za 41 zł., jaki nadajecca dla koźnaha domu, a imienna: 3 mtr. waŭnianaha bastonu padw. šyryni na eleħanckaje mužskoje ŭbrańnie, abo palto damskaje (koler wodle žadań-nia) 3 mtr. markizy — tawar pušny i miakki na pleknuju ciopłujusukniu damsk. (jakija choču-ty kolery), 1 daskanalnaja trykotawaja, zimowaja ka-šula mužskaja, abo žanockaja, 2 mtr. barchanu na ciopły kaptan mužski, abo žanocki, 1 para ciopłych pančoch žan., 1 chustka tureckaja na haławu z pieknymi kraskami, 1 ručnik waflowy, 3 nasowyja chustački (nasatki) i adzin duža pryhožy, šaŭkowy hałštuk (krawat) šwiatočny. 1 para ciopłych škarpetak nužskich.

Usio heta razam wysyłajem tolki za 41 zł. za zaličkaj paštoŭaj, pa atry-mańni listowaha zawiedamleńnia. Pła-cicca pry atrymańni z pošty pierasyłki.

U W A H A I

Kuplajučy ničoha nie ryzykuje dzieła taho, što, kali tawar nie padabajecca, prymajem jaho iznoŭ, a hrošy adsyłajem. Tyja, katoryja adrazu prysyłajuć 3 zł. nia płaciać koštaŭ apakunkowych i aplaty paštoŭaj.

Zakazy prosimo adresawać:

„Polska Wytwórnia“

Łódź, Nowomiejska 17.

Cennik na ŭsielakija tawary wysyłajem biazpłatna

Čytajcie i pašyrajcie

„Biełaruskuju Krynicu“.

Tannaja pradaž bieł. knih.

BIELARUSKAJA KNIHARNIA „PAHONIA“ (Wilnia, Ludwisarskaja Nr 1)

pradažaje tannuju pradažu biełaruskich knih, jakich špis kniharnia wysyłaje, čto pryšle na heta marku na 10 hr.

Kniharnia na koźnaj z praznačanyh dla tannaj pradaży knih robie značnuju ŭstupku, a na nie-katorych ustupaje paławinu (50 proc.). Tannaja pradaža ŭžo pačalasja i budzie trywać da 20.II. 1930 h. Hramadźlanie, pašpiašyć skarystać z hetaj redkaj akazii!

Uwaha!

Tannaja raspradaža astatkaŭ biełaruskich KA-LENDARO. KNIŽAK. (adryŭnyja ŭžo ŭsie ras-pradadzieny). Čto dahetul nia kupiŭ sabie bie-laruskaha kalendara, čaj pašpiašyć kupić cia-pier ad 20 lutaha da 15 sakawika. Čto pryšle hrošy ŭ hetym čaśie, toj atrymaje kalendary pa takoj canie:

1) Kalendar haspadarski z pierasyłkaj 90 hr.

2) „humarystyčny“ 1,35 hr.

Hramadźlanie, špiašyć skarystać z hetaj akazii, bo i knižak kalendaraŭ ŭžo zapas niewialiki. Ka-lendary wysyłajucca pa atrymańniu ŭsiech hrošaj, abo kali zakaz na niekalki štuk, wysyłajucca takža za pabraniem pa atrymańniu zadatku.

Wypisywać možna z Kniharni „Paho-nia“ Ludwisarskaja 1. abo kniharni St. Stankiewiča Wostrabramskaja 2.

Nadzwyczajny wynachad „PATENT“ Heliolux

LAMPY naftowyja z achraniajučym palnikam i niałopajučymsia cylindram i lampy naftowa-hazowyja, žarowyja, śniežna biełaje šwiatło ad 90 da 2000 šwiečak, taksama lichtary ad 200/00 šwiečak na ŭsielakaje šwiatło nadajucca.

Da koźnaj staroj lampy palnik padychodźić z redukcyjnym pierścieniem.

Na žadańnie wysyłaju cennik biazpłatna.

Šukaju salidnych i pawoźnych ahientaŭ z fataħrafijaj i pašwiedčańniem ab maralnaści.

Żwiartacca pad adresam:

Paweł Rychter, Bielsko Śl. Cieszyński ul. Cieszyńska 24.

MAŠYNY DA ŠYĆCIA

systemu SINGERA, pieršaradnaj dabraty naharodžany załatymi maďalami prapanuje:

Józef Ankudowicz

Warszawa, Nowogródzka 2.

15-ćihodnaja ģwarrantyja.

Wysyłajem na prawincyju za zaličeńniem kalajowym pa atrymańni poštaj **50 zł. zadatku.**

Pierasyłka i apakawańnie na kość firmy.

Cenniki i abjaśnieńni wysyłajem na žadańnie **biazpłatna.**

Uwaha! Firma Chryścijanskaja.